

Tárgy: Tudnivalók a nyelvi szűrő- és záróvizsgákhoz:

Nyelvi szűrővizsga, Germanisztika BA, Német nyelv, irodalom és kultúra MA, Német nyelvi referens és fordító szakirányú továbbképzés, Társadalomtudományi és gazdasági szakfordító szakirányú továbbképzés, Szakfordító és audiovizuális fordító, Fordító és tolmács MA szak

Kedves Hallgatóink!

A záróvizsgák általános rendje a 2025-26-es tanév tavaszi félévében az alábbiak szerint alakul:

Nyelvi szűrő vizsga (Filterprüfung)

Az írásbeli vizsga időpontja és menete: 2026. május 21. csütörtök, 10.00-12.00 óra között és 2026. május 28. csütörtök, 10.00-12.00 óra között, személyes jelenlét mellett.

A vizsga részfeladatai (összesen 120 perc): Hallás utáni szövegértés (20 perc), olvasott szövegértése (20 perc), kultúrtörténet és országismeret (20 perc), nyelvhelyesség (20 perc), érvelés (40 perc)

A hallás utáni szövegértésen kívül a feladatok időelosztása tájékoztató jellegű, a 120 perces vizsgán minden vizsgázó saját ütemben haladhat. A vizsga első modulja a hallás utáni szövegértés, amelyet külön kell leadni a vizsga elején megbeszéltek szerint.

Az írásbeli vizsga felelősei:

Dr. Zsigmond Anikó, egyetemi docens

Gyimesi Alexandra, egyetemi tanársegéd

Szóbeli vizsga időpontja és menete: 2026. május 26. kedd, 10.00 óra és június 8. hétfő, 10.00 óra. A szóbeli vizsga is személyes jelenléttel valósul meg. A vizsga részei: kultúrtörténet (tételhúzás) valamint érvelés. Felkészülési idő 10 perc. A szóbeli vizsga időtartama 20 perc.

(A kultúrtörténet résszel kapcsolatos kérdésekkel Dr. habil. V. Szabó László egyetemi docent lehet keresni.)

A nyelvi szűrővizsga felelőse: Gyimesi Alexandra, egyetemi tanársegéd

A Bizottság tagjai:

Dr. Zsigmond Anikó, egyetemi docens

Gyimesi Alexandra, egyetemi tanársegéd

Dr. habil. V. Szabó László, egyetemi docens

A vizsganap végén a bizottság elnöke kihirdeti a záróvizsga eredményét.

Germanisztika alapszak (BA)

Az írásbeli záróvizsga időpontja és menete:

A levelező hallgatók vizsgája online formában történik, Google Tanteremben. A hallgatók előzetesen bejelentkeznek a tanterembe és a vizsga időpontjában a Feladatok részben

megkapják a vizsgaanyagot, majd oda töltik fel. A levelező írásbeli vizsga időpontja: 2026. június 2. kedd 9.00-11.30

<https://classroom.google.com/c/NjA3NTY3MDA4NjE4?cjc=tnduy4r>

A vizsga négy részfeladata: hiányos szöveg, tömörítés németről-magyarra, tömörítés magyarról-németre, kommentár készítése.
Írásbeli vizsgán szótár használható.

Értékelés: az írásbeli vizsga minden részterülete 10-10 pontot ér. Ponthatárok: 90%, 80%, 70%, 60 %.

Az írásbeli vizsga felelőse: Dr. Zsigmond Anikó, egyetemi docens

A szóbeli záróvizsga időpontja és menete: 2026. június 3. szerda 9.00 órától jelenléti formában az N épület 105-ös termében.

A záróvizsga a tétel kihúzása után kb. 20 perc felkészülési idő elteltével a szakdolgozat védésével és a hozzákapcsolódó kérdések megválaszolásával kezdődik (10 perc). Ezt követően kerül sor a tétel kifejtésére (10 perc).

A Záróvizsga Bizottság tagjai:

Dr. habil. Tóth József, egyetemi docens, elnök és vizsgáló

Dr. Zsigmond Anikó, egyetemi docens, vizsgáló

Dr. habil. V. Szabó László, egyetemi docens

Káli Péter, egyetemi tanársegéd, vizsgáló és jegyzőkönyvvezető

Dr. Szabó F. Andrea, külső bizottsági tag

A vizsganap végén a bizottság elnöke kihirdeti a záróvizsga eredményét.

Német nyelv, irodalom és kultúra MA

A záróvizsga időpontja és menete: 2026. június 3. szerda 9.00 órától jelenléti formában az N épület 105-ös termében. A záróvizsga a tétel kihúzása után kb. 20 perc felkészülési idő elteltével a szakdolgozat védésével és a hozzákapcsolódó kérdések megválaszolásával kezdődik (10 perc). Ezt követően kerül sor a tétel kifejtésére (10 perc).

A Záróvizsga Bizottság tagjai:

Dr. habil. Tóth József, egyetemi docens, elnök és vizsgáló

Dr. Zsigmond Anikó, egyetemi docens, vizsgáló

Dr. habil. V. Szabó László, egyetemi docens

Káli Péter, egyetemi tanársegéd, vizsgáló és jegyzőkönyvvezető

Dr. Szabó F. Andrea, külső bizottsági tag

A vizsganap végén a bizottság elnöke kihirdeti a záróvizsga eredményét.

Német nyelvi referens és fordító szakirányú továbbképzési szak

A záróvizsga időpontja és menete: 2026. jún. 3. szerda 11.00 órától jelenléti formában az N épület 105-ös termében. A záróvizsga a szakdolgozat védéséből áll. Felkészülési idő nincs. A vizsgázó ppt prezentációt tart, amelyben magyar nyelven 10 percen belül bemutatja a szakdolgozatát (témáját, problémafelvetését, célkitűzését, a dolgozat felépítését, elemzési módszerét és eredményeit). Ezután 5 percen belül német nyelven összefoglalja ugyanezt. Ezt

követően röviden válaszol a szakdolgozat két bírálatához kapcsolódó kérdésekre. A záróvizsga időtartama 20 perc.

A Záróvizsga Bizottság tagjai:

Dr. habil. Tóth József, egyetemi docens, elnök és vizsgáztató

Dr. Zsigmond Anikó, egyetemi docens, vizsgáztató

Káli Péter, egyetemi tanársegéd, vizsgáztató és jegyzőkönyvvezető

Dr. Szabó F. Andrea, külső bizottsági tag

A vizsganap végén a bizottság elnöke kihirdeti a záróvizsga eredményét.

Társadalomtudományi és gazdasági szakfordító szakirányú továbbképzési szak (angol, levelező képzés)

Az írásbeli záróvizsga időpontja és menete: 2026. május 29. péntek 9.00 órától 12:00 óráig levelezős hallgatóknak online formában. A vizsga két fordításból áll, A nyelvről B nyelvre és B nyelvről A nyelvre. A fordítás elkészítéséhez internetes forrásokat, párhuzamos szövegeket, szótárakat lehet használni.

Értékelés: a fordításokat a Google Drive-ba kérjük feltölteni.

A Google Drive címe:

https://drive.google.com/drive/folders/1f5VpnGze54fiRnr0W_VaybSvZ4HcDZWN?usp=drive_link

(2026. szakfordító záróvizsga)

Az írásbeli vizsga felelőse: Dr. Szele Bálint, egyetemi docens

A szóbeli záróvizsga időpontja és menete: 2026. június 2. kedd 11.00 órától személyes jelenléti formában, Veszprémben, az N épület I. emelet 105-ös termében. A vizsgázó hallgatók ábécésorrendben kerülnek sorra.

A szóbeli záróvizsga részei:

a) a szakdolgozat bemutatása és védeése max. 10 perces ppt prezentációval (a prezentáció időtartamát szigorúan kérjük betartani) (beleértendők a témavezető és a bíráló kérdéseire adott válaszok is);

b) válaszadás a szak és a szakdolgozat témaköréhez kapcsolódó esetleges további kérdésekre. A hallgató a szakdolgozat védeésére 10-perces ppt prezentációval készül, melyben először röviden bemutatja a szakdolgozatát (téma, személyes motiváció, és különösen a téma nyelvi jellegzetességei), majd a prezentáció második részében:

1) válaszol a témavezető és az opponens kérdéseire, megjegyzéseire;

2) fordítói tudatosságáról számot adva konkrét grammatikai, lexikai, terminológiai problémákat, ezen belül egyes megoldásokat ismertet: milyen opciókat mérlegelt, milyen gondolatmenettel jutott el a végső megoldáshoz, milyen forrásokat (párhuzamos szövegeket) használt és ezeket milyen kritikának vetette alá.

Kérjük, semmiképp ne lépje túl a 10 perces időtartamot! Ezután a vizsgáztatók kérdez(het)nek a védeéssel kapcsolatosan.

A Záróvizsga Bizottság tagjai:

Dr. habil. Tóth József, egyetemi docens, vizsgáztató, elnök

Dr. Szele Bálint, egyetemi docens, vizsgáztató

Káli Péter, egyetemi tanársegéd, vizsgáztató és jegyzőkönyvvezető

Dr. Szabó F. Andrea, külső bizottsági tag

A vizsganap végén a bizottság elnöke kihirdeti a záróvizsga eredményét.

Szakfordító és audiovizuális fordító szakirányú továbbképzési szak (angol, levelező képzés)

Az írásbeli záróvizsga időpontja és menete: 2026. május 29. péntek 9.00 órától 12:00 óráig levelezős hallgatóknak online formában. A vizsga két fordításból áll, A nyelvről B nyelvre és B nyelvről A nyelvre. A fordítás elkészítéséhez internetes forrásokat, párhuzamos szövegeket, szótárakat lehet használni.

Értékelés: a fordításokat a Google Drive-ba kérjük feltölteni.

A Google Drive címe:

https://drive.google.com/drive/folders/1f5VpnGze54fiRnroW_VaybSvZ4HcDZWN?usp=drive_link

(2026. szakfordító záróvizsga)

Az írásbeli vizsga felelőse: Dr. Szele Bálint, egyetemi docens

A szóbeli záróvizsga időpontja és menete: 2026. június 2. kedd 9.00 órától személyes jelenléti formában, Veszprémben, az N épület I. emelet 105-ös termében. A vizsgázó hallgatók ábécésorrendben kerülnek sorra.

A szóbeli záróvizsga részei:

a) a szakdolgozat bemutatása és védése max. 10 perces ppt prezentációval (a prezentáció időtartamát szigorúan kérjük betartani) (beleértendők a témavezető és a bíráló kérdéseire adott válaszok is);

b) válaszadás a szak és a szakdolgozat témaköréhez kapcsolódó esetleges további kérdésekre. A hallgató a szakdolgozat védésére 10-perces ppt prezentációval készül, melyben először röviden bemutatja a szakdolgozatát (téma, személyes motiváció, és különösen a téma nyelvi jellegzetességei), majd a prezentáció második részében:

1) válaszol a témavezető és az opponens kérdéseire, megjegyzéseire;

2) fordítói tudatosságáról számot adva konkrét grammatikai, lexikai, terminológiai problémákat, ezen belül egyes megoldásokat ismertet: milyen opciókat mérlegelt, milyen gondolatmenettel jutott el a végső megoldáshoz, milyen forrásokat (párhuzamos szövegeket) használt és ezeket milyen kritikának vetette alá.

Kérjük, semmiképp ne lépje túl a 10 perces időtartamot! Ezután a vizsgáztatók kérdez(het)nek a védéssel kapcsolatosan.

A Záróvizsga Bizottság tagjai:

Dr. habil. Tóth József, egyetemi docens, vizsgáztató, elnök

Dr. Szele Bálint, egyetemi docens, vizsgáztató

Káli Péter, egyetemi tanársegéd, vizsgáztató és jegyzőkönyvvezető

Dr. Szabó F. Andrea, külső bizottsági tag

A vizsganap végén a bizottság elnöke kihirdeti a záróvizsga eredményét.

Fordító és tolmács mesterszak (MA)

Az írásbeli záróvizsga időpontja és menete: 2026. május 29. péntek 9.00 órától 12:00 óráig levelezős hallgatóknak online formában. A vizsga két fordításból áll, A nyelvről B nyelvre és C nyelvről A nyelvre. A fordítás elkészítéséhez internetes forrásokat, párhuzamos szövegeket, szótárakat lehet használni.

Értékelés: a fordításokat a Google Drive-ba kérjük feltölteni.

A Google Drive címe:

https://drive.google.com/drive/folders/1f5VpnGze54fiRnroW_VaybSvZ4HcDZWN?usp=drive_link

(2026. szakfordító záróvizsga)

Az írásbeli vizsga felelőse: Dr. Szele Bálint, egyetemi docens

A szóbeli záróvizsga időpontja és menete: 2026. június 1. hétfő 9.00 órától személyes jelenléti formában, Veszprémben, az N épület I. emelet 105-ös termében. A vizsgázó hallgatók ábécésorrendben kerülnek sorra.

A vizsga a tétel kihúzásával kezdődik (az elnök előtt 1-14-ig számozott kártyák találhatók). A hallgató véletlenszerűen húz egy tételt. 5 perc felkészülési idő után (ha a hallgató kéri) kerül sor a tétel kifejtésére (5 perc). A vizsga második fele a hallgató szakdolgozatának védéséből áll, amelyhez minden hallgató 10 percnél nem hosszabb, ppt prezentációval kísért kiselőadással készül. A kiselőadásnak tartalmaznia kell a szakdolgozat rövid, logikusan felépített bemutatását és a bírálók, valamint a konzulensek által feltett kérdések megválaszolását. Az előadás időtartama 10 perc, kérjük, semmiképp ne lépje túl a 10 perces időtartamot! Ezután a vizsgáztatók kérdez(het)nek a védéssel kapcsolatosan.

A Záróvizsga Bizottság tagjai:

Dr. habil. Tóth József, egyetemi docens, vizsgáztató, elnök

Dr. Szele Bálint, egyetemi docens, vizsgáztató

Káli Péter, egyetemi tanársegéd, vizsgáztató és jegyzőkönyvvezető

Dr. Szabó F. Andrea, külső bizottsági tag

A vizsganap végén a bizottság elnöke kihirdeti a záróvizsga eredményét.

Az írásbeli és a szóbeli vizsgák megkezdése előtt az írásbeli vizsgák felelőseit, ill. az elnököt kereshetik, ha további kérdésük merül fel, ill., ha bármilyen rendkívüli helyzet adódik.

Adminisztrációs kérdésekkel kapcsolatosan kérem intézeti tanulmányi referensünkhöz, Dezső Zsuzsához forduljanak:

Dezső Zsuzsanna (dezszo.zsuzsanna@htk.uni-pannon.hu)

Amennyiben a vizsga napján az online csatlakozás során bármilyen műszaki nehézség vagy váratlan esemény történik, akkor az írásbeli vizsgák felelőseihez fordulhatnak.

A vizsgákra sikeres felkészülést kívánva,

üdvözlettel:



Dr. habil. Tóth József, egyetemi docens
intézetigazgató

Germanisztikai és Fordítástudományi Intézet

toth.jozsef@htk.uni-pannon-hu